* ثمن المبشر *
* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة.................... ٥ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة.................... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٠ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *
* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك
* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *
بالفرنساوية
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان.................... ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٦٠٦

* في يوم السبت ١٥ صفر سنة ١٣١٢ * — * في يوم السبت ١٨ اوت سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمي *

* بموجب امر من حضرة رييس الجمهورية اعتمادا على مطلوب رييس ديوان الوزراء وزير الداخلية والاديان ووفاقا لتقرير صادق عليه يوم ٤ اوت ١٨٩٤ انعم بمداليات التشريف والاذكار المشرفة وشهادات الرضاء الرسمية على من تذكر اسماوهم جزاء افعالهم الشجاعية وبذل اجهادهم في الجزايرية

عمالة الجزاير

* السيد لفيفور عامل قسمة تيزي وزو نال مدالية ذهب من الصنف الاول لكونه من اليوم ٢٦ نوفمبر ١٨٩٣ الى ٢٥ جنفي ١٨٩٤ دبر اعمال تشتيت شمل البغاة في القبايلية وشارك في القبض على ثلاثة اشرار منهم مخاطرا بنفسه

* السيد ميلان متصرف بلدة سباو الاعلى الممتزجة نال مدالية ذهب من الصنف الثاني لكونه اوقع القبض في اخطر الاحوال على باغيين بعد المدافعة منهما بالمقاومة السلاحية

* السيد كوري متصرف معين ببلدة سباو الاعلى الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه اظهر ما لا مزيد عليه من الشجاعة والجهد مدة جميع الاعمال التي اجريت ضد البغاة في القبايلية وكان نال شهادة الرضاء الرسمية

* السيد بوشي متصرف معين ببلدة سباو الاعلى الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه عرض نفسه للهلاك مرارا متعددة بالمشاركة في قبض لصوص مخوفين

* السيد مارسي متصرف معين ببلدة تابلاط الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه خاطر بحياته في قبض اشرار هايلين

* السيد فينيا متصرف معين ببلدة فور ناسيونال الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه شارك في اعمال قطع دابر البغاة وفي القبض على اللص عماره اوجوادي

* السيد موريس متصرف معين ببلدة ازفون الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه في مدة الاعمال المذكورة تولى التدبير براي صايب وجهد جهيد في رباط تاعروست وقبض عدة من البغاة

* السيد بريفو دولابورد متصرف معين ببلدة جرجرة الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه اخذ حظا من جميع الاعمال التي اجريت ضد البغاة في القبايلية وامتاز من غيره في واقعة تاعقوت ونال في السابق الذكر المشرف ومدالية تشريفية فضية من الصنف الثاني

* السيد ارزقي وسعيد البريقادي في الخيالة ببلدة ازفون الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه دخل بشجاعة قرابي فيها بغاة وافرغ فيه احدهم البارود وله ذكر مشرف قبل هذا

* السيد علي وتاقات كبير دوار بني جناد الغرب (بلدة ازفون الممتزجة) نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه كان في مقدمة المتطوعين وقبض ١٤ لصا لاسيما الباغي علي محمد سعيد

* السيد الاخضر بن احمد الخيال ببلدة ثنية الاحد الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الاول لكونه قتل بنفسه باغيا وشارك في قبض ستة اخرين

* السيد اليحياوي محمد بن سعيد كبير دوار بني خليل (بلدة فور ناسيونال الممتزجة) نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه عارك البغاة بشجاعة وعرض نفسه لشرهم

* السيد اوليفي متصرف معين ببلدة سور الغزلان الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه خاطر بنفسه مترييسا على طايفة تحارب البغاة

* السيد دو بيقول دوكازنوف متصرف معين ببلدة وادي المرسى الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه تكلف برباط تافريست وهو من حايزي شهادة الرضاء الرسمية لما اجراه من اعمال الاخلاص الباطني

* السيد لونيس نايب خوجة جاندارمي متقاعد من الخدمة نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه شارك في القبض على اربعة لصوص كبيرهم عبدون وهو ذو مدالية عسكرية

* السيد ارزقي بوجمعة نايب عمرو فلاح نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه ابدى الاخلاص للحكم وشارك في القبض على عدة من البغاة

* السيد فرحات بوجمعة نايب سعيد فلاح نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه اجرى بالجهد الكفيفي وبنفسه القبض على لصوص

* السيد قويدر بن عبد الرحمن الذي هو سرجان في الرجيمة الاولى من التراليور الجزايرية نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه في اليوم ٨ دسمبر ١٨٩٣ شارك بشجاعة عظيمة في معاركة قتل فيها لصان وقبض واحد وفي اليوم ١٦ دسمبر بعده شارك في القبض على ثلاثة بغاة كبيرهم عبدون

* السيد محمد الصغير بن زغدود الذي هو كابورال في الرجيمة الاولى من التراليور الجزايرية نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه في اليوم المتقدم عرض نفسه للاخطار العظيمة حين كان ترجمانا قبايليا لينصح للبغاة الامر بالانقياد والتسليم الى رييس الطايفة المرسلة لمحاربتهم

* السيد محمد بن عمرو بن حاديا العسكري في الرجيمة الاولى من التراليور الجزايرية نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه امتاز مدة الارسالية المحاربة لبغاة القبايل لاسيما يوم ٨ ديسامبر ١٨٩٣ بالاردافي على باغ والباغي افرغ فيه البارود

* السيد قاسي بن احمد الزاوي الذي هو عسكري في الرجيمة الاولى من التراليور الجزايرية نال مدالية فضة من الصنف الثاني

* السيد سعيد وفرحات الذي هو عسكري في الرجيمة الاولى من التراليور الجزايرية نال مدالية فضة من الصنف الثاني

* السيد سليمان بن عبادو الذي هو عسكري في الرجيمة الاولى من التراليور الجزايرية نال مدالية فضة من الصنف الثاني

لكونهم يوم ١٨ دسمبر ١٨٩٣ افرغ فيهم البارود من المسدسة باغ كانوا رادفين عليه وقتلوه

* السيد كاستانيي متصرف معين ببلدة حمام ريغة الممتزجة نال مدالية فضة من الصنف الثاني لكونه انقذ مسلمين كانوا في القرابي من الهلاك بالنار التي احدقت بهم حين وقوع الحريقة الغابية يوم ١١ سبتمبر ١٨٩٣ في وادي الجر

الاذكار المشرفة

نالها من يذكر

* النعيم بن قويدر البريقادي في الرجيمة الاولى من السبايحية

* محمد بن مخلوف السبايحي في الرجيمة الاولى من السبايحية

لكونهما امتاز بالاخلاص وبذل الجهد حين البعث الى قطع دابر البغاة في القبايلية

* السيد قورليي متصرف معين ببلدة جرجرة الممتزجة

* السيد قريشن متصرف معين ببلدة البرواقية الممتزجة

* جبار محمد بن سعيد الحارس الفلاحي ببني جناد البحر

* الحاج محمد بن سعيد كبير بني جناد البحر

* صالح بن الحسين الخيال ببلدة ازفون الممتزجة

* السيد الى امانويل متصرف معين ببلدة براز الممتزجة

* السيد يونس متصرف معين ببلدة ذراع الميزان الممتزجة

لكونهم اخذوا حظهم من التعاون على تشتيت البغاة في القبايلية وامتازوا من غيرهم بالصبر والثبات في قبض عديدين من البغاة

* بالعباس العباسي احد معين ببلدة حمام ريغة الممتزجة

* حاج مهوب سيدى موسى فويدر معين دوار وادى الجر

لكونهما اعانا المتصرف المعين ببلدة جامع ريغة المتزجة حين الحريقة الواقعة يوم ١١ سبتمبر ١٨٩٣ وانقذا معه بشجاعتهما وجهدهما من الهلاك بالنار مسلمين كانوا نايمين فى مساكنهم

عمالة وهران

* الشريف بن الطيب الذى هو حارس بسعيدة لكونه جرح حين السعى فى القبض على لصوص حال السرقة ليلة ٩ مارس ١٨٩٣

* على بن مصطفى الذى هو بريقادى فى شرطة وهران لكونه ابدى الشجاعة وبذل الجهد فى القبض على لصين مخوفين

عمالة قسنطينة

* السيد شواشنى عامل قسمة بجاية نال مدالية ذهب من الصنف الاول لكونه دبر براى صايب وبذل جهد لامزيد عليهما كيفية التضييق والاحاطة ببغاة دايرة بجاية وكان له مدالية ذهب تشريفية من الصنف الاول

* السيد لربور متصرف بلدة اقبو المتزجة نال مدالية ذهب من الصنف الثانى لانه بما اتخذه من الوسايل الفعالة تاكد قبض الباغى ارزقى بن بشير

* السيد ريبى متصرف معين ببلدة تابابورت المتزجة نال مدالية فضة من الصنف الثانى لكونه تولى حاكما على رباط سمتار وفيه ابدى المزايا الجليلة مع ما يتوقعه من الاخطار

* السيد كاترينو متصرف معين ببلدة صومام المتزجة نال مدالية فضة من الصنف الثانى لكونه تراس مرارا مترادفة بغاية الشجاعة والثبات على رباطى تاوريرت ايغيل وتيمرى موسى

* السيد فيق متصرف معين ببلدة اقبو المتزجة نال مدالية فضة من الصنف الثانى لكونه امتاز بشجاعته وحرصه حين تراسه على محاصرى البغاة فى ايغيل قروم

* السيد على بن محمد بن رجب الحارس الفلاحى بتبسة نال مدالية فضة من الصنف الثانى لكونه قتل ثورا طاغيا فى ازقة تبسة ويتبع المارين وجرح احدهم جرحا مضرا

* السيد عبد القادر بن الحاج المستعار فى الطايفة الثالثة من الراية التاسعة عشرة نال مدالية فضة من الصنف الثانى لكونه يوم ٢٩ ابريل ١٨٩٤ انقذ من الهلاك المحقق مخاطرا بنفسه مسجونا كان اتى به من قرية تيبركنت وذالك ان المسجون زلقت رجله فى واد كان ماوه جاريا بسرعة فتلافاه الشرطى المذكور وانقذه من الغرق

الاذكار المشرفة

نالها من يذكر

* السيد كونت متصرف معين ببلدة ريغة المتزجة
* السيد بوجى متصرف معين ببلدة القرقور المتزجة
* السيد بيشو متصرف معين ببلدة تافيطونت المتزجة
* السيد بالرو متصرف معين ببلدة تابابورت المتزجة
* السيد الحاج بن رنان بن الحسين حارس فلاحى

وذالك لحسن سيرتهم فى محاصرة البغاة القبايليين ومشاركتهم فى قبض كثير من اوليك الاشرار

* السيد مصباح بن عيسى الخيال فى الرجيمة الثالثة من السباهية لكونه يوم ٨ دسمبر ١٨٩٣ لم يتوقف من ولوج الوادى الكبير الطامى بحصانه ليسبر غوره ليعلم هل يتاتى للعجلة العمومية المترددة بين القالة وعنابة العبور به ام لا

عزل معين مسلم وتولية قايد

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ١٠ اوط ١٨٩٤ وقع ما ياتى

* ابومدين محيى الدين معين دوار وادى جماعة فى بلدة زمورة المتزجة وعمالة وهران قد عزل من منصبه

* السيد احمد بن محمد تولى قايدا على العرباوات بدايرة البيض وايالة وهران بدلا من السيد محمد بن الميلود المستعفى

امر من الدولة

* نحن رييس الحكومة الجمهورية الفرنساوية

* بعد اطلاعنا على تقرير وزير الفلاحة وعلى ما طلبته ادارة الغاب ووافقها عليه الوزير المذكور وهو ان تخرج من احكام القوانين الغابية ثمانى بقاع مرتبطة بغابة بيرة الدومينية ومساحتها ٩٠ هيكتارا كى تسلم لاهالى فرقة الروابع من عرش اولاد سالم وبلدة سور الغزلان المتزجة

وبعد التفاتنا الى محاورة ديوان الولاية الجزايرية يوم ٦ ابريل ١٨٩٤ والى الفصل الاول من القانون الغابى والى الشريعة المورخة باليوم ١٦ من جوان ١٨٥١ والى الاوامر الدولية المورخة باليوم ١٠ ديسامبر ١٨٦٠ و ٣٠ ابريل ١٨٦١ و ٧ اكتوبر ١٨٧١ و ٢٦ اوط ١٨٨١

واصغاينا الى اراء قسم الاعمال العميمة النفع والفلاحة والتجارة والصناعة والبوسطة والتلغراف

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان البقاع الثمانية المحتوية على ٩٠ هيكتارا المرتبطة بغابة بيرة الدومينية فى عرش اولاد سالم المحدودة حسب الخريطة الملحقة بامرنا هذا قد اخرجناها من احكام قوانين الغاب لتسلم لاهالى فرقة الروابع من عرش اولاد سالم وبلدة سور الغزلان المتزجة

* الفصل ٢ * ان مصاريف التحديد وايجاد الحدود كلها تترتب فى ذمة المسلمين المعينين اعلاه

* الفصل ٣ * ان وزير الفلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا الذى سيدرج فى ورقة الشرايع وجريدة الاوامر الجزايرية

* كتب بباريس يوم ٩ جولييت ١٨٩٤

* كزيمير بريى *

وبامره السامى امضاه وزير الفلاحة

* ڤيجى *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد نظرنا الى الامر الشرعى المورخ ١٧ جولييت سنة ١٨٧٤ المتضمن الحث على اخذ الحذر من وقوع الحرايق فى الاراضى الشجراء بالجزايرية والزجر المترتب عليها متى وقعت

ولما نتج من البحث الواقع بسبب الحرايق الطارية من يوم ٢٤ جولييت الى يوم ١٦ سبتامبر ١٨٩٣ فى غابة بنى عمرو الكاينة فى وطن دوار بنى عمرو (بلدة بنى صالح المتزجة) ان النار اضرمها عمدا اهالى فرقتى فيض الشعير واولاد غياث المرتبطين بدوار بنى عمرو

واذ استوجب اوليك المذكورون اجراء قاعدة الضمان المشترك عليهم حسبما اقتضاه الفصل ٥ و ٦ من القانون المذكور اعلاه

وبعد اطلاعنا على عروض الحال والتقارير والمطاليب الصادرة من نظارة الغاب والحكم المحلى بعد استشارته من تخصه القضية من روساء المسلمين

وبعد التفاتنا الى مطلوب عامل عمالة قسنطينة والى راى ديوان الولاية

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان اهالى فرقتى فيض الشعير واولاد غياث من دوار بنى عمرو (بلدة بنى صالح المتزجة) قد عاقبناهم بغرامة معادلة لعشر راس مال جباياتهم سنة ١٨٩٤ وقدرها ٤٠٠ فرنكا و ٦٥ سنتيما تنجيزا لقاعدة الضمان المشترك

* الفصل ٢ * ان استخلاص الغرامة المذكورة يكون بواسطة نظارة الجبايات المتنوعة بحسب ما ينوب كل واحد من اهالى الفرقتين المومى اليهما من راس مال الجبايات ويكون دفعها فى خزانة العموم من غير ان ياخذ مستخلصوها شيا ما

* الفصل ٣ * لا يجوز للاهالى الرعى فى جميع الاماكن الشجراء والغابات التى اصيبت بالنار وغدوا محرومين منه حرمانا كليا مدة ستة اعوام من يوم تاريخ هذا الامر

* الفصل ٤ * ان عامل عمالة قسنطينة ونظارة الجبايات المتنوعة هما المكلفان بتنجيز امرنا هذا الذى يدرج باللغتين الفرنساوية والعربية فى ورقة المبشر الرسمية

* كتب فى الجزاير يوم ٤ اوط ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد نظرنا الى الامر الشرعى المورخ ١٧ جولييت سنة ١٨٧٤ المتضمن الحث على اخذ الحذر من وقوع الحرايق فى الاراضى الشجراء بالجزايرية والزجر المترتب عليها متى وقعت

ولما نتج من البحث الواقع بسبب الحريقة الطارية يوم ١٠ سبتمبر ١٨٩٣ فى غابة كاف ريدا وبنى بوعيسى الدومينية الكاينة فى وطن دوار ايت وارث وعلى (بلدة وادى المرسى المتزجة من عمالة قسنطينة) ان النار اضرمها عمدا اهالى دوار ايت وارث وعلى من البلدة المذكورة

واذ استوجب اوليك المذكورون اجراء قاعدة الضمان المشترك عليهم حسبما اقتضاه الفصل ٥ و ٦ من القانون الشرعى المشار اليه

وبعد اطلاعنا على عروض الحال والتقارير والمطاليب الصادرة من نظارة الغاب والحكم المحلى بعد استشارته من تخصه القضية من روساء المسلمين

وبعد التفاتنا الى مطلوب عامل عمالة قسنطينة والى راى ديوان الولاية

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان اهالى دوار ايت وارث وعلى فى بلدة وادى المرسى المتزجة قد عاقبناهم بغرامة معادلة لراس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ وقدرها ٢١٠٠ فرنك وفاقا لقاعدة الضمان المشترك

* الفصل ٢ * ان استخلاص الغرامة المذكورة يكون بواسطة نظارة الجبايات المتنوعة بحسب ما ينوب كل واحد من اهالى الدوار المسطور من راس مال الجبايات ويكون دفعها فى خزانة العموم من غير ان ياخذ مستخلصوها شيا ما

* الفصل ٣ * لا يجوز للاهالى المذكورين الرعى فى جميع الاماكن الشجراء والغابات التى اصيبت بالنار وغدوا محرومين منه حرمانا كليا مدة ستة اعوام من يوم تاريخ هذا الامر

* الفصل ٤ * ان عامل عمالة قسنطينة ونظارة الجبايات المتنوعة هما المكلفان بتنجيز امرنا هذا الذى يدرج باللغتين الفرنساوية والعربية فى ورقة المبشر الرسمية

* كتب بالجزاير يوم ٧ اوط ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعى المورخ ١٧ جولييت ١٨٧٤ المتضمن ما يجب اتخاذه من التحوطات للاحتراس من وقوع الحرايق فى النواحى الغابية بالجزايرية ولاطفايها مهما وقعت

واذ نتج من البحث فى شان الحريقة التى وقعت يوم ٦ سبتمبر ١٨٩٣ فى غابة الاعلام الدومينية (مقتشية جيجل) ان النار اضرمها عمدا اهالى فرقة بنى جبرون من عرش تابابورت وبلدة تابابورت المتزجة (دايرة بجاية وعمالة قسنطينة)

وحيث ان هولاء الاهالى وجب عليهم الضمان المشترك المقرر فى الفصلين ٥ و ٦ من القانون المشار اليه المورخ ١٧ جولييت ١٨٧٤

وبعد نظرنا الى عروض الحال والتقارير والمطاليب الصادرة من ادارة الغاب والحكم الاهلى المحلى وما اجابه به كبراء المسلمين

والى مطلوب عامل عمالة قسنطينة والى راى ديوان الولاية

امرنا بما ياتى

* الفصل ١ * ان اهالى فرقة بنى جبرون من عرش تابابورت وبلدة تابابورت المتزجة قد عاقبناهم باداء ١٧٨١ فرنكا و ٤٠ سانتيما غرامة مشتركة معادلة لضعف راس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ بسبب الحريقة الواقعة فى وطنهم يوم ٦ سبتمبر ١٨٩٣

* الفصل ٢ * الغرامة المذكورة لاحظ فيها للروساء الجابين ويكون استخلاصها من كل من اهالى الدوار مقدرا بواسطة ادارة الجبايات المتنوعة على حسب راس مال ما يدفعه من الجبايات

* الفصل ٣ * عامل عمالة قسنطينة وادارة الجبايات المتنوعة كل منهما مكلف فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذى سيدرج باللغتين الفرنسوية والعربية فى الجريدة الرسمية (المبشر)

* كتب بالجزاير يوم ١٤ اوط ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام بالولاية بالجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعى المورخ ١٧ جولييت ١٨٧٤ المتضمن ما يجب اتخاذه من التحوطات للاحتراس من وقوع الحرايق فى النواحى الغابية بالجزايرية ولاطفايها مهما وقعت

واذ نتج من البحث في شان الحريقة التي وقعت يوم ١١ و١٢ و١٦ و٢٣ سبتمبر ١٨٩٣ في غابة الاعلام الدومينية بحوز وادي زنطوط (مقتشية جيجل) ان النار اضرمها عمدا اهالي فرقة الاعلام من عرش تابابورت وبلدة تابابورت المترجة (عمالة قسنطينة)

وحيث ان هولاء الاهالي وجب عليهم الضمان المشترك المقرر في الفصلين ٥ و٦ من القانون المشار اليه المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤

وبعد نظرنا الى عروض الحال والتقارير والمطالب الصادرة من ادارة الغاب والحكم الاهلي المحلي وما اجابه به كبراء المسلمين

والى مطلوب عامل عمالة قسنطينة والى راي ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * ان اهالي فرقة الاعلام من عرش تابابورت وبلدة تابابورت المترجة قد عاقبناهم باداء ٣٣٧٠ فرنكا و٩٠ سنتيما خطية مشتركة معادلة لراس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ بسبب الحرايق الطارية في وطنهم يوم ١١ و١٢ و١٦ و٢٣ سبتمبر ١٨٩٣

* الفصل ٢ * ان الخطية المذكورة لاحظ فيها للروساء الجابين ويكون استخلاصها من كل من اهالي الدوار مقدرا بواسطة ادارة الجبايات المتنوعة على حسب راس مال ما يدفعه من الجبايات

* الفصل ٣ * عامل عمالة قسنطينة وادارة الجبايات المتنوعة كل منهما مكلف فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج باللغتين الفرنسوية والعربية في الجريدة الرسمية (المبشر)

* كتب بالجزاير يوم ١٤ اوت ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد اطلاعنا على القانون الشرعي المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤ المتضمن ما يجب اتخاذه من التحوطات للاحتراس من وقوع الحرايق في النواحي الغابية بالجزايرية ولاطفايها مهما وقعت

واذ نتج من البحث في شان الحريقتين التين وقعتا يوم ٦ و١١ سبتمبر ١٨٩٣ في غابة دار الوادي الدومينية (مقتشية جيجل) ان النار اضرمها عمدا جموع مرتبطون بفرقة المنصورية (عرش تابابورت) وهم اولاد على ومشرع الساحل من بني مرين وايت عاشور من بلدة تابابورت المترجة (عمالة قسنطينة)

وحيث ان هولاء الاهالي وجب عليهم الضمان المشترك المقرر في الفصلين ٥ و٦ من القانون المشار اليه المورخ ١٧ جوليت ١٨٧٤

وبعد نظرنا الى عروض الحال والتقارير والمطالب الصادرة من ادارة الغاب والحكم الاهلي المحلي وما اجابه به كبراء المسلمين

والى مطلوب عامل عمالة قسنطينة وراي ديوان الولاية

امرنا بما ياتي

* الفصل ١ * ان اولاد على ومشرع الساحل من بني مرين وايت عاشور قد عاقبناهم باداء ٣٤٣٧ فرنكا و٨٠ سنتيما خطية مشتركة معادلة لراس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ بسبب الحريقتين الطاريتين في وطنهم يوم ٦ و١١ سبتمبر ١٨٩٣

* الفصل ٢ * الخطية المذكورة لاحظ فيها للروساء الجابين ويكون استخلاصها من كل من اهالي الدوار مقدرا بواسطة ادارة الجبايات المتنوعة على حسب راس مال ما يدفعه من الجبايات

* الفصل ٣ * عامل عمالة قسنطينة وادارة الجبايات المتنوعة كل منهما مكلف فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج باللغتين الفرنسوية والعربية في الجريدة الرسمية (المبشر)

* كتب بالجزاير يوم ١٤ اوت ١٨٩٤

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه كاتبه العام

* موليير *

---

* قسم غير رسمي *

جمعية الاستشارة الفرنسوية في الصحة العمومية

انعقادها يوم ٦ اوت

الكوليرا

* كانت الوفيات السنوية في كلكته من ٤٠٠٠ الى ٦٠٠٠ كل عام من الثلاثين سنة الاخيرة ومنذ عام ونصف نزل ذلك العدد الى ما هو من ١٦٠٠ الى ١٠٠٠ وفاة لما اتخذ وقتيذ من وسايل التنظيف والتلقيح وقد بلغ عدد الملقحين في الهند الى ٢٥٠٠٠ نفس الا ان صاحب عرض الحال لم يمكن له الا اثبات ما نتج من اعمال التلقيح في مدينة كلكته واعلم ان اهالي هذه المدينة ٦٠٠٠٠٠ نفس وهم مع سكان ارباضها نحو مليون شخص والملقح منهم ١٢٠٠ نفس وهولاء من ذوي الحومات التي تتسلط عليها الكوليرا عادة ودونك بعض نتايج التلقيح في هاتيك المنابع الهيضية

١ * حومة باقان باستي وارد نمرة ١٩ سكانها ٢٠٠ نفس والملقح منهم ١١٦ واصيب فيها تسعة اشخاص وهلك ٧ وكلهم من غير الملقحين

٢ * دار راندوم دوت فيها ثمانية انفس لقح منهم يوم ٣١ مارس الى ٧ ابريل ستة واصيب احد الباقيين يوم ٩ ابريل وهلك وكلهم معافون من البلية

٣ * دار طايف سوبراني بعد اصابة اثنين من سكانها بالكوليرا وهلاكهما لقح سبعة منهم وبقي سبعة ولما تجددت الكوليرا عقب ذلك تسلطت على واحد من غير الملقحين واهلكته

٤ * دار كارام على نفوسها ثمانية ولقح منهم ثلاثة يوم ٣١ مارس وثارت الهيضة يوم ٧ ماي فاهلكت واحدا من غير الملقحين

٥ * دار منغي اسمادار توفي فيها بالكوليرا يوم ٢٩ مارس شخص واحد وفي اليوم ٣١ منه لقح من سكانها ١١ نفسا وهم ثمانية عشر فتبعت الكوليرا بعد ذلك واصابت اربعة من غير الملقحين ولم ينج من الاربعة الا واحد وجميع الاصابات الاخرى في الاماكن المذكورة اعلاه انما محلها من هو غير ملقح وقد جددت التجارب في ناحية بنقال التي هي منبع الكوليرا المشهور ولعلها تاتي باعظم الغايات النافعة لكافة الوطن حيث تمحق اصول الهيضة محقا كليا وتمنعها من الانتشار في الايالات المجاورة

ضان الجزايرية وبقرها

* جملة ما ورد الى مرسيليا من اول جانفي سنة ١٨٩٣ حتى اخير جوليت ٤٤١٤ راسا من البقر و٤٩٧٤٦٣ من الضان والذي وسق في المدة المذكورة سنة التاريخ ٦٤٧٣٧ من البقر و٧٠٣٣٦١ من الضان فيكون ما ورد سنة ١٨٩٤ زايدا بمقدار ٦٠٣٢٣ من البقر و٢٠٥٨٩٨ من الضان على ما ورد سنة ١٨٩٣ وكان جملة الوارد في شهر جوان من السنة الماضية ٨٤٢ من البقر و١٣٥٣٥٠ من الضان وثبت بالاحصاء الرسمي ان الوارد في الشهر المذكور من سنة التاريخ هو ٢١٨٠٠ بقرا و٢٣٠٥٠٠ ضانا وفي شهر جوليت كان الموسوق ٢٢٣٠ بقرا و١٥٩٠٠٠ ضانا سنة ١٨٩٣ و٢٨٢٠٠ بقرا و٢٥٨٠٠٠ ضانا سنة ١٨٩٤ وسيبلغ الموسوق منهما في شهر اوت مبلغا عظيما ولاريب ان يكون سنة ١٨٩٤ مجموعه ٩٠٠٠٠٠ راس ومعظم الموسوق لا يحمل الى مرسيليا الا بقصد توجيهه منها الى غربها او الى ليون وباريس وغيرهما وكذا الى باجيك

وقايع

* في اليوم الاول من اوت اقتضت بكارة استير بنت حييم توينو وعمرها خمس سنوات وسكناها في كارتا بداية بسكرة واتهم بذلك على بن محمد بن الرحماني لانه كان يوميذ يخدم قرب مسكنها والبحث جار في القضية

---

* في اليوم الثالث من اوت اشتعلت النار في حصيدة بظهيرة فج الكريمة بين شرية وثابجن من وطن عرش البرارشة ودايرة بسكرة وانتشرت بسرعة غريبة ولكنه امكن التغلب عليها قبل بلوغها اندر الحبوب التي بقربها وذلك بسعي قايد البرارشة حيث نهض وحشد الناس لاطفايها فشكرا له واعظم به مغيثا

---

* في اليوم ٣١ ماي وقعت جناية بالموضع المسمى بن قيطون من وطن عرش اولاد على بن محمد ودايرة بوسعادة وذلك انه في اواخر شهر ماي كانت المسماة ام الخير بنت بن جدو اعياها الصبر على سوء ما يعاملها به زوجها محمد بن سعيد فتركت منزلها والتجات الى اقاربها المخيمين بعيدا من خيمة زوجها ثم ان زوجها تكرر منه الذهاب الى اقاربها مرتين طالبا ردها لخيمته وهي تجيبه بلا واذ ذاك عزم على الانتقام فتسلح بمكحلة ذات انبوبتين وبسكين وقصد اقاربها يوم ٣١ ماي ولم يكن في نزلتهم يوميذ الا زوجته وامها والباقون مشتغلون بمآربهم خارجا ولما قرب من خيمتهما علمتا بنبح الكلاب ان هناك اجنبيا فخرجتا معا وبمجرد ما ابصرت الزوجة زوجها هربت فازعة الى خيمة كبير الفرقة وحينيذ افرغ محمد بن سعيد مكحلته وراءها فردت امها انبوبة المكحلة الا ان الرصاص سقط في خيمة الشيخ وذهب الى هذه الخيمة اثر زوجته فدخلها واجتهدت خالتها نفسها في حمايتها ومدافعته عنها ومع ذلك انفذ فيها السكين مرارا ولم تبق في الحيوة الا يسيرا

* ثم سلم الجاني محمد بن سعيد نفسه حينا المحكمة واودع السجن في بوسعادة والبحث الشرعي جار عليه

---

* سقطت صاعقة يوم ١٩ جوليت بقرب دايرة بوسعادة على رجل من عرش اولاد الغريب اسمه عمرو بن الصغير وعلى زوجته بينما كان يدرسان سنبل زرعهما اما الزوج فاحترق جنبه الشمال كله وهلك بعد اربعة ايام واما الزوجة فنجت

---

* في الليلة التي بين ٤ و٥ اوت دخل لص خيمة المبروك بن الغزالي من فريق اولاد فارس وعرش الزاب الشرقي وذلك حال غيبته فجرح زوجة الغايب واخته بالبارود جرحا غير ثخين والاولى رقية بنت الحاج والثانية حدة بنت الغزالي والمظنون ان مرتكب الجريمة بالقاسم بن المبروك من الفرقة المذكورة والبحث جار في الواقعة وقبض المتهم بها

---

* في الليلة التي بين ٣ و٤ اوت قتل على بن محمد بن عبدله بضربة عصا في صدغه الشمال بجنة كان يحرسها وهو من عرش العرب الشراقة ومن قاطني بوشقرون واقبر عشية غده ولم يفه بكلمة والمظنون ان قاتله العطوي بن احمد بن حرز له من العرش المذكور لانه ري‌ء قبل الجناية مع المقتول بزمن يسير والبحث جار في القضية

---

* في اليوم ٢٦ جوليت المنصرم كان عيسى بن سعيد من اولاد عمرو وجد في خيمته منديلا حريريا لزوجته حدة بنت النوي فعنفها بشدة ظانا انها ذات علايق فحشية ببعض البلديين وانفذ فيها سكينا عشر مرات فهلكت في غدها والضبط جار في النازلة

---

* ان المسمى بو ذينة بن عبد السلام من عرش جبل مساعد اصلا وبوسعادة اقامة قد فقد من منزله منذ ١٥ جوليت المنصرم واتهمت العامة بقتله واخفاء جثته المسمى محمد بن الكيتامة البوسعادي خليل زوجة القتيل بوذينة بن عبد السلام فقبض المتهم المذكور وشرع في تحقيق الواقعة حينا بان انتقل احد امراء محكمة الدايرة الى محل الجناية فكان اول ناتج منه الاكتشاف على جثة بوذينة ابن عبد السلام قرب وادي ام يعقوب وعلى بعد ١٢ كيلوميتر بجنوب بوسعادة الشرقي وقد افتتح الضبط الشرعي فورا

*** ليكن في علم المشتركين في ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه في اخير شهر جوليت فليعزم بتجديد الاشتراك كي لا ينقطع عنه**

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندات رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة
* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه بجده وسيلة كافية الى زيادة تمهره وتفتق ذهنه وقيمته فى المطبعة هى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدومين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور
* الحوالة المعبر عنها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرف المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و ٣٧ و ٣٨ و ٤٣ و ٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

* قصة دليلة المحتالة و زينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها
* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية
* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة جدا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس و يستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* الموافقة فى تاريخ الهجرى والمسيحى للقرن الثانى عشر والثالث عشر والرابع عشر من الهجرة الموافق ما ذكر للسنين المسيحية من سنة ١٦٨٧ الى السنة ١٩٨٢ مختشره السيد شارل برنوان الترجمان الشرعى باشارة الوزارة الشرعية وان هذا الكتاب يحتاج اليه جميع المتوليين فى الامور المخزنية والشرعية اهلية وعسكرية ببر الجزاير او بتونس وخصوصا السادات المترجمين ومع الكتاب المذكور اولا تبيين كيفية العمل بالموافقة المذكورة وثانيا تذكيرة فى تجريد السنة الهجرية والمسيحيه وثالثا جدولا مشتملا على جميع الامواح الكبشية المذكورة فيه سواء هجرية او مسيحة رابعا جدولا ايضا يذكر فيه اسماء بعض الشهور الهجريه المكررة (ما عندناشى ترجيم)

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من غير مجلد

اعـلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدف و يطلف عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمزوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لابوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها و فعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديف من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذ انه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه الفامل المختار فى الافطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها في صناديف من العوذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات و بطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذووالشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٤ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين الفرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,